

אוקטובר 2008

## תעריפי תרגום מומלצים

התעריפים המומלצים שלהלן מתייחסים לעבודה הנעשית ישירות מול לקוח סופי. ייתכן שתעריפים עבור עבודה דרך גורם שלישי (לדוגמה, חברת תרגום) יהיו נמוכים יותר, וייקבעו בהסכמה הדדית.

החל מחודש אוקטובר 2008, תעריפי היסוד המומלצים, לא כולל מע"מ, הם כדלהלן:

- ❖ עבור גיליון דפוס (24,000 סימנים כולל רווחים): 1440 ₪
- ❖ עבור יחידת תרגום (250 מילים): 90 ₪
- ❖ עבור מילה: 0.36 ₪

לתעריפי היסוד המומלצים יש להוסיף תוספת תשלום עבור כל אחד מהפרמטרים הבאים:

- (1) טקסט אקדמי, מדעי, טכני או טקסטים מקצועיים אחרים הדורשים זמן למחקר ו/או לאימות
- (2) טקסט בתחום חדשני הדורש המצאת מונחים
- (3) טקסט ספרותי או בעל סגנון מיוחד או שירה
- (4) מקור משובש (לא ערוך, בכתב יד, עם תיקונים רבים)
- (5) עבודה דחופה
- (6) תרגום אל שפה בעלת תפוצה נמוכה או ממנה
- (7) תרגום סרטים הכולל צפייה ומגבלות טכניות של כתוביות
- (8) דרישות עיצוב או DTP (סדר) נוספות.

התעריף לטקסט קצר (פחות מ-250 מילים) כמוהו כתעריף לעמוד שלם.

אינגה מיכאלי

יו"ר האגודה